

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 26 ноември 2012 година

за изпълнение на Регламент (ЕС) № 492/2011 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на попълването на свободните работни места и повторното създаване на EURES

(нотифицирано под номер C(2012) 8548)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/733/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 492/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2011 г. относно свободното движение на работници в Съюза ⁽¹⁾, и по-специално член 38 от него,

като има предвид, че:

- (1) Беше постигнат съществен напредък откакто — с цел прилагането на Регламент (ЕИО) № 1612/68 на Съвета ⁽²⁾ — за първи път беше въведена мрежата EURES, създадена с Решение 93/569/ЕИО на Комисията от 22 октомври 1993 г. за прилагане на Регламент (ЕИО) № 1612/68 на Съвета относно свободното движение на работници в Общността по отношение по-специално на мрежа, наречена Eures (Европейски служби по заетостта) ⁽³⁾. С Решение 2003/8/ЕО на Комисията ⁽⁴⁾ мрежата беше реформирана и възстановена, за да може да бъде консолидирана и укрепена.
- (2) Европейският съвет от 17 юни 2010 г. одобри стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж, като призова за пълно мобилизиране на подходящите инструменти и политики на ЕС в подкрепа на постигането на общите цели и прикани държавите членки да засилят координираните действия.
- (3) Европейският съвет от 28 и 29 юни 2012 г. взе решение относно „Пакт за растеж и работни места“ и на базата на Съобщението от Комисията до Европейския парламент, до Съвета, до Европейския икономически и социален комитет и до Комитета на регионите „Към възстановяване и създаване на работни места“ от 18 април 2012 г. посочи, че порталът EURES следва да бъде превърнат в истински европейски инструмент за устройване на работа и наемане на работна ръка.
- (4) EURES следва да насърчава по-доброто функциониране на пазарите на труда и задоволяването на икономическите нужди, като улеснява транснационалната и трансграничната географска мобилност на работниците и същевременно гарантира, че мобилността се осъществява при справедливи условия и при спазване на приложимите

трудови стандарти. Мрежата следва да способства за постигането на по-голяма прозрачност на пазарите на труда, като осигурява обмена и обработката на информация за обявените свободни работни места и за подадените заявления за работа (така нар. „попълване на свободните работни места“ или „посредничество“ по смисъла на регламента) и подпомага дейности, свързани с наемането на работна ръка и предоставянето на съвети и насоки на национално и трансгранично равнище, като по този начин допринася за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“.

- (5) В светлината на опита, натрупан след първоначалното въвеждане на мрежата през 1993 г. и реформата през 2003 г., и като се вземе предвид необходимостта мрежата да бъде допълнително укрепена и разширена, за да е в състояние да допринася пълноценно за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“, се налага да бъдат преразгледани сегашният състав на мрежата, разпределението на задълженията, процедурите за вземане на решения, а така също каталогът с различните предлагани услуги.
- (6) За целта следва усилията при управлението на EURES да се насочат в по-голяма степен към реализирането на набелязаните цели и постигането на резултати по отношение на посредническите услуги, устройването на работа и наемането на работна ръка. В този контекст, под устройване на работа се разбира предоставянето на услуги от посредник между предлагашите и търсещите работа на пазара на труда с цел да се стигне до наемане на работа, като под наемане на работа се разбира заемането на свободно работно място.
- (7) Премахването на монополите, съчетано с настъпилите други промени, доведе до появата на пазара на труда на много различни по вид доставчици на услуги по заетостта. За да може да разгърне пълния си потенциал, мрежата EURES трябва да дава възможност за участие на тези действащи лица, които да се ангажират да спазват изцяло приложимите трудови стандарти и правни изисквания, както и другите стандарти за качество на EURES.
- (8) Необходимо е предоставяните от EURES услуги да бъдат ясно дефинирани, за да може да се гарантира, че задълженията, произтичащи за държавите членки по силата на регламента, а именно да се заемат с попълването на свободните работни места, както и да обменят и предоставят информация за пазара на труда, се изпълняват по ефикасен и ефективен начин. Това предполага въвличането на различни действащи лица, в това число социалните партньори, при необходимост.

⁽¹⁾ ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 257, 19.10.1968 г., стр. 2.

⁽³⁾ ОВ L 274, 6.11.1993 г., стр. 32.

⁽⁴⁾ ОВ L 5, 10.1.2003 г., стр. 16.

- (9) В „Пакта за растеж и работни места“ Европейският съвет настоява да се разгледа възможността в мрежата EURES да бъдат включени също така професионалната практика и стажовете. За да може да се гарантира търсеното взаимодействие и да се позволи на EURES да подкрепя в пълна степен набелязаните в стратегия „Европа 2020“ цели, по-специално целта равнището на заетост да достигне 75 % до 2020 г., като същевременно не се излиза извън приложното поле на регламента, мрежата EURES следва да може да обхване професионалната практика и стажовете, доколкото заетите в тях лица се считат за работници по смисъла на регламента и са на 18 или повече години, след разпространението на подобна информация съгласно съответните стандарти бъде сметено за възможно.
- (10) За да може да предоставя услуги по възможно най-ефикасен начин, мрежата EURES следва да бъде интегрирана в общата схема за предоставяне на услуги на участващите организации, чиито национални и трансгранични дейности могат да бъдат финансирани по линия на Европейския социален фонд.
- (11) За да може да допринася ефикасно за по-доброто функциониране на пазарите на труда с оглед изграждането на европейски пазар на труда, мрежата EURES следва също така да играе по-централна роля при попълването на работни места, за които е трудно да бъдат намерени подходящи работници, както и да подпомага специфични групи работници и работодатели, като разшири оказваната подкрепа, за да се обхванат целеви дейности за мобилност на равнището на ЕС, най-вече за насърчаване на обмена на млади работници.
- (12) Следва също така в пълна степен да се отчитат възможностите, осигурявани от новите информационни и комуникационни технологии, за да се подобрят и рационализират допълнително предоставяните услуги.
- (13) Обработването на лични данни, извършвано в рамките на настоящото решение, следва да отговаря на изискванията на законодателството на ЕС и на националните законодателства относно защитата на личните данни.
- (14) От съображения за яснота е желателно мрежата EURES да бъде повторно създадена, като същевременно се дефинират по-ясно нейният състав, структурата и функциите ѝ.
- (15) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Консултативния комитет за свободното движение на работници,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Мрежата EURES

За изпълнение на задълженията, определени в глава II от Регламент (ЕС) № 492/2011, Комисията и държавите членки създават и управляват европейска мрежа за услуги в областта на заетостта, наречена EURES.

Член 2

Цели

За да защити интересите на търсещите работа, работниците и работодателите, EURES насърчава, при необходимост съвместно с други европейски служби или мрежи:

- а) развитието на европейски пазар на труда, който да е открит и достъпен за всички, при пълно спазване на приложимите трудови стандарти и правни изисквания;
- б) попълването на свободните работни места и устройването на работа на транснационално, междурегионално и трансгранично равнище посредством обмена на информация за свободните работни места и за заявленията за работа и участието в целеви дейности за мобилност на равнището на ЕС;
- в) прозрачността и обмена на информация за европейските пазари на труда, включително за условията на живот и работа, както и за възможностите за придобиване на квалификации;
- г) разработването на мерки, с които да се насърчава и улеснява мобилността на младите работници;
- д) обмена на информация за стажовете и професионалните практики по смисъла на Регламент (ЕС) № 492/2011 и ако е необходимо, намиране на места за стажантите и участниците в професионални практики;
- е) разработването за целта на методологии и индикатори.

Член 3

Състав

EURES включва:

- а) Европейското бюро за координация, натоварено с координацията на попълването на свободни работни места в съответствие с членове 18, 19 и 20 от Регламент (ЕС) № 492/2011;
- б) членовете на мрежата EURES, т.е. специализираните служби, определени от държавите членки в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 492/2011, („Национални бюра за координация“), както е предвидено в член 5;
- в) партньорите на EURES в съответствие с член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 492/2011. Партньорите на EURES се определят от съответния член на мрежата EURES и могат да включват публични или частни доставчици на услуги, активни в съответната сфера на устройването на работа и заетостта, а така също синдикални организации и организации на работодателите. Кандидатите за статута на партньор на EURES се ангажират да изпълняват ролята и задълженията, определени в член 7;

г) асоциираните партньори на EURES, които в съответствие с член 6 предоставят ограничени услуги под наблюдението и отговорността на даден партньор на EURES или на Европейското бюро за координация.

Член 4

Роля и задължения на Европейското бюро за координация

1. Комисията отговаря за управлението на Европейското бюро за координация.

2. Европейското бюро за координация следи за спазването на разпоредбите на глава II от Регламент (ЕС) № 492/2011 и подпомага мрежата при осъществяване на дейностите ѝ.

3. Бюрото по-специално:

а) формулира цялостен съгласуван подход и осигурява хоризонтално подпомагане на мрежата EURES и на ползващите я под формата на:

(1) поддържане и разработване на европейски интернет портал за трудова мобилност („порталът EURES“) и на съответните информационни услуги, в това число системи и процедури за обмен на информация за свободните работни места, заявленията за работа под формата на писма за заявяване на интерес, автобиографии, паспорти на уменията и т.н., както и на друга информация, в сътрудничество с други работещи в същата сфера европейски служби или мрежи;

(2) информационни и комуникационни дейности във връзка с EURES;

(3) обучение на персонала, участващ в мрежата EURES;

(4) улесняване на работата в мрежа за членовете и партньорите на EURES, обмен на най-добри практики между тях и учене един от друг;

(5) участие на EURES в целеви дейности за мобилност на равнището на ЕС.

б) извършва анализ на географската и професионалната мобилност с цел да се постигне равновесие между предлагането и търсенето и разработва общ подход по отношение на мобилността в съответствие с Европейската стратегия за заетостта;

в) провежда общия мониторинг и оценката на дейностите на EURES, определя показателите за извършена дейност, устройване на работа и за други постигнати резултати и проверява дали дейностите се осъществяват в съответствие с Регламент (ЕС) № 492/2011 и с настоящото решение.

4. Бюрото приема работните си програми и целите на мрежата EURES в сътрудничество с Групата за координация EURES и след консултация с управителния съвет на EURES.

Член 5

Роля и задължения на Националните бюра за координация

1. Всяка държава членка определя специализирана служба, както е предвидено в член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 492/2011, на която се възлага да организира работата на мрежата EURES в съответната държава членка.

2. Националното бюро за координация гарантира, че са изпълнени всички задължения, произтичащи за държавата членка по силата на Регламент (ЕС) № 492/2011, и по-специално свързаните с обмена на информация задължения, предвидени в членове 12, 13 и 14, посредством:

а) създаването и поддържането на всички технически и функционални инфраструктури и системи, необходими, за да се позволи на партньорите на EURES и на асоциираните партньори на EURES да участват в системата за обмен;

б) предоставянето на исканата информация от самото Национално бюро или от партньорите на EURES, намиращи се под негово ръководство.

3. Националното бюро, в тясно сътрудничество с Европейското бюро за координация и с другите Национални бюра за координация, по-конкретно:

а) определя един или няколко партньори на EURES, въз основа на системата за подбор и акредитация, предвидена в член 10, параграф 2, буква б), подточка vii), и наблюдава дейността им;

б) планира дейността на националната мрежа EURES и редовно докладва за дейностите и постигнатите резултати пред Европейското бюро за координация;

в) координира участието на EURES в подходящи целеви дейности за мобилност на равнището на ЕС.

4. При определянето на партньорите на EURES Националното бюро за координация се стреми към оптимално географско покритие и обхващане на пазара на труда, и към предоставяне на възможно най-добри услуги на търсещите работа, работниците и работодателите, като за целта осигурява подходящо участие на работещи в същата сфера служби по заетостта и действащи лица на пазара на труда.

5. Въз основа на съвместно договорени оперативни цели Националното бюро за координация изготвя работните програми на своята национална мрежа, които трябва да бъдат представени на Европейското бюро за координация. В работната програма се посочват по-конкретно:

а) основните дейности, които ще бъдат предприети от Националното бюро за координация, партньорите на EURES и асоциираните партньори на EURES, намиращи се под негово

ръководство, в рамките на мрежата EURES, в това число транснационалните, трансграничните и секторните дейности, предвидени в член 15 от Регламент (ЕС) № 492/2011;

- б) човешките ресурси и финансовите средства, заделени за изпълнението на глава II от Регламент (ЕС) № 492/2011;
- в) мерките за мониторинг и оценка на заплануваните дейности.

Работните програми включват също така извършването на оценка на дейностите и на постигнатите резултати по време на предходния период.

Консултации относно работните програми се провеждат на подходящо равнище със социалните партньори и с други имащи отношение към EURES заинтересовани страни.

6. Националното бюро за координация може да реши то самото да предоставя услуги EURES директно на търсещите работа и на работодателите, като в такива случаи за него важат правилата, прилагани спрямо партньорите на EURES, извършващи същите услуги. В този случай Националното бюро за координация отправя искането за акредитация като партньор на EURES до Европейското бюро за координация.

7. Всяка държава членка следи за това Националното бюро за координация да разполага с персонала и средствата, необходими за изпълнението на задачите му.

8. Националното бюро за координация се оглавява от националния координатор за EURES, както е предвидено в член 10, параграф 2, буква б), подточка iii).

Член 6

Роля и задължения на партньорите на EURES

1. Организация, желаеща да стане партньор на EURES, подава заявление до съответното Национално бюро за координация, което може да ѝ отреди този статут в съответствие с член 3, буква б), при условие че организацията се ангажира, под наблюдението на Националното бюро за координация, да оказва сътрудничество на регионално, национално и европейско равнище в рамките на мрежата EURES и да предоставя като минимум всички универсални услуги, посочени в член 7.

2. Партньорът на EURES определя сам или в сътрудничество с други партньори на EURES една или няколко контактни точки, напр. служби за набиране на работна ръка, центрове за предоставяне на информация по телефона, инструменти за самостоятелно намиране на информация и други подобни, посредством които търсещите работа, работниците и работодателите могат за получат достъп до услугите му.

3. Партньорът на EURES ясно посочва кои услуги от каталога с услуги на EURES предлага. Услугите, предлагани в отделните контактни точки, могат да варират от гледна точка на нивото и съдържанието, стига в пакета от услуги като цяло на дадения партньор на EURES да са включени всички изисквани универсални услуги.

4. Всички партньори на EURES се ангажират да участват активно в обмяна на информация за свободни работни места и заявления за работа, подадени от търсещи работа, които проявяват интерес да работят в друга държава членка, в съответствие с член 13, букви а) и б) от Регламент (ЕС) № 492/2011 и член 4, буква а), подточка i) от настоящото решение. Те следят за това всички служители, участващи в предоставянето на услуги по EURES, да имат пълен достъп до информационно-технологичните и другите средства за комуникация, с които разполага мрежата.

5. Ако даден партньор на EURES не предоставя специфична допълваща услуга, включена в каталога с услуги на EURES, той прави необходимото запитванията за въпросната услуга да бъдат пренасочени към други партньори на EURES, които предлагат тази услуга.

6. Партньор на EURES може да повери на друга организация предоставянето на услуги, носещи добавена стойност за неговите собствени услуги. В този случай въпросната организация се счита за асоцииран партньор на EURES, работещ изцяло под ръководството на партньора на EURES, с когото е асоцииран.

7. С цел изпълнение на задачите си партньор на EURES може да установи партньорства с един или с няколко партньори на EURES в други държави членки.

8. От партньор на EURES или асоцииран партньор на EURES може да бъде поискано да допринесе за техническите и функционалните инфраструктури и системи, посочени в член 5, параграф 2, буква а).

9. За да запази акредитацията си, партньорът на EURES продължава да изпълнява задълженията си и да предоставя договорените услуги и е обект на редовни проверки, както е посочено в системата за подбор и акредитация, предвидена в член 10, параграф 2, буква б), подточка vii).

Член 7

Услуги EURES

1. Пълният набор от услуги на EURES включва наемането на работа, намирането на подходяща работа и устройването на работа, като по този начин се обхващат всички фази на устройването на работа — от подготовката преди наемане на работа до подпомагането след устройване на нова работа, в това число предоставянето на съответната информация и съвети.

2. Тези услуги са описани по-подробно в каталога с услуги на EURES, който е част от Хартата на EURES съгласно член 10 и включва универсалните услуги, предоставяни от всички партньори на EURES, и допълващи услуги.

3. Универсални са услугите, предвидени в глава II от Регламент (ЕС) № 492/2011, по-специално в член 12, параграф 3 и в член 13. Допълващите услуги не са задължителни по смисъла на глава II от Регламент (ЕС) № 492/2011, но са в отговор на важни нужди на пазара на труда.

4. Всички услуги за търсещите работа и работниците са безплатни. В случай че даден партньор на EURES изисква заплащане на такса за услуги, предоставяни на други ползватели, не трябва да има разлика между таксите, заплащани за услугите на EURES, и таксите, заплащани за други подобни услуги, предоставяни от въпросния партньор на EURES. Всяко финансиране, получено от Европейския съюз с цел подпомагане на предоставянето на услуги на EURES, се взема предвид при определянето на таксите, за да се избегне всяко евентуално двойно финансиране.

Член 8

Управителен съвет на EURES

1. Управителният съвет на EURES подпомага Комисията, нейното Европейско бюро за координация и Националните бюра за координация при насърчаването и наблюдението на развитието на EURES.

2. Управителният съвет се състои от по един представител на всяка държава членка.

3. Когато е необходимо, в случай че дейностите на EURES в дадена държава членка се финансират по линия на финансов инструмент на ЕС като Европейския социален фонд, националният орган, предоставящ това финансиране, може да бъде асоцииран.

4. Представителите на европейските организации на социалните партньори се поканват да участват в заседанията на управителния съвет като наблюдатели.

5. Управителният съвет определя методите си на работа и приема свой процедурен правилник. По принцип управителният съвет се свиква два пъти в годината от председателя. Управителният съвет приема становищата си с обикновено мнозинство.

6. Управителният съвет се председателства от представител на Европейското бюро за координация, което осигурява секретариат.

7. Комисията се допитва до управителния съвет на EURES по въпросите, отнасящи се до стратегическото планиране, развитието, изпълнението, мониторинга и оценяването на услугите и дейностите, посочени в настоящото решение, включително:

- а) Хартата EURES, в съответствие с член 10;
- б) стратегиите, оперативните цели и работните програми на мрежата EURES;
- в) докладите на Комисията, изисквани съгласно член 17 от Регламент (ЕС) № 492/2011.

Член 9

Група за координация EURES

1. Европейското бюро за координация създава Група за координация EURES, която да го подпомага при разработването, изпълнението и мониторинга на дейностите на EURES, като групата е съставена от национални координатори на EURES, всеки един от които представлява даден член на EURES. Европейското бюро за координация може да покани представители на европейските социални партньори и когато това е целесъобразно, представители на други партньори на EURES, както и експерти, да присъстват на заседанията на групата за координация.

2. Групата за координация участва активно в изготвянето на работните програми и в координирането на изпълнението им.

3. Групата за координация може да създава постоянни или специализирани работни групи, по-специално за планирането и изпълнението на хоризонтални дейности за подпомагане.

4. Европейското бюро за координация се грижи за организацията на работата на групата за координация.

Член 10

Харта EURES

1. Комисията приема Хартата на EURES в съответствие с процедурите, посочени в член 12, параграф 2, в член 13, параграф 2, в член 19, параграф 1 и в член 20 от Регламент (ЕС) № 492/2011, и след допитване до управителния съвет на EURES, създаден по силата на член 8 от настоящото решение.

2. Въз основа на принципа, според който всички свободни работни места и заявления за работа, публикувани от членовете на EURES, трябва да бъдат достъпни в целия Европейски съюз, в Хартата на EURES се определят по-специално:

- а) каталогът с услуги на EURES, в който се описват универсалните и допълващите услуги, които следва да се предоставят от членовете и партньорите на EURES, включително посредничество при наемане на работа от рода на индивидуални насоки и съвети за клиентите, независимо дали става въпрос за търсещи работа, за работници или за работодатели;
- б) развитие на новаторско международно и трансгранично сътрудничество между служби по заетостта като обичайните агенции за набиране на работна ръка, с оглед подобряването на функционирането на пазарите на труда, тяхното интегриране и повишаването на мобилността. Сътрудничеството може да обхваща и социалните служби, социалните партньори и други заинтересувани институции;
- в) насърчаване на координирания мониторинг и оценка на излишъка и недостига на определени квалификации.

г) оперативните цели на мрежата EURES, приложимите стандарти за качество, както и задълженията на членовете и на партньорите на EURES, включително:

- i) оперативната съвместимост между съответните бази данни със свободни работни места и заявления за работа и механизма на EURES за обмен на информация за свободни работни места, както и съответното ниво на услугите;
 - ii) вида информация — например, за пазара на труда, за условията на живот и на труд, за свободните работни места и заявленията за работа, за стажовете и местата за професионална практика, за мерките за насърчване на младежката мобилност, за придобиването на умения и пречките пред мобилността — която те следва да предоставят на своите клиенти и на останалите участници в мрежата, в сътрудничество с други работещи в същата сфера европейски служби или мрежи;
 - iii) описанието на задачите и критериите за определяне на националните координатори, на консултантите по EURES и на друг ключов персонал на национално равнище;
 - iv) обучението и квалификацията, които се изискват от персонала на EURES, както и условията и реда за организиране на посещенията и командировките на длъжностните лица и на специализирания персонал;
 - v) изготвянето на работните програми, представянето им на Европейското бюро за координация и изпълнението им;
 - vi) условията за използване на логото EURES от членовете и партньорите на EURES;
 - vii) системата за подбор и акредитация на партньорите на EURES;
 - viii) принципите, приложими по отношение на мониторинга и оценяването на дейностите EURES.
- д) процедурите за установяване на единна система и на общи модели за обмен в рамките на мрежата EURES на информация за пазара на труда и за мобилността, както се предвижда в членове 12, 13 и 14 от Регламент (ЕС) № 492/2011, включително информация за работните места и за възможностите за образование и обучение в Европейския съюз, която да бъде включена в портала EURES.

Член 11

Популяризиране на EURES

1. Членовете и партньорите на EURES работят активно за популяризирането на EURES.

2. Те участват в цялостна комуникационна стратегия, имаща за цел да гарантира последователност и съгласуваност на мрежата по отношение на нейните потребители, и участват в съвместни дейности за предоставяне на информация и популяризиране.

3. Акронимът „EURES“ се използва изключително и само за дейностите, осъществявани в рамките на EURES. Означава се със стандартно лого (графично изображение), прието от Европейското бюро за координация.

4. Това лого, регистрирано като търговска марка на Общността в Службата за хармонизация във вътрешния пазар (ОНМ), се използва от членовете и партньорите на EURES при всички техни дейности, свързани с EURES, за да се гарантира обща визуална идентичност.

Член 12

Сътрудничество с други служби и мрежи

Членовете и партньорите на EURES си сътрудничат активно с други европейски мрежи и служби за предоставяне на информация и съвети на европейско, национално и регионално равнище, за постигането на полезни взаимодействия и избягването на припокриващи се дейности.

Член 13

Отмяна

Решение 2003/8/ЕО се отменя. Независимо от това то продължава да се прилага за дейности, отнасящи се до заявления, подадени преди влизането в сила на настоящото решение.

Член 14

Дата на прилагане

Настоящото решение се прилага от 1 януари 2014 г.

Член 15

Адресати

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 26 ноември 2012 година.

За Комисията

László ANDOR

Член на Комисията